

Félicitations pour votre achat de cet
appareil VTech

BESOIN D'ASSISTANCE?

Nos représentants sont là pour répondre à toute question se rapportant au fonctionnement de cet appareil, sur les accessoires disponibles ou tout autre problème.

Contactez sans frais:
1-800-595-9511

au Canada, contactez le :
1-800-267-7377

Ou visitez notre site Web au:
www.vtechcanada.com

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone:

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyants liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
 - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
 - B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
 - C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
 - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
 - E. Si l'appareil a été échappé ou le socle et/ou le combiné ont été, endommagés.
 - F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.
15. Rapprochez le combiné de votre oreille uniquement lorsque vous êtes en mode normal de conversation.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

VTECH COMMUNICATIONS INC. SERVICE À LA CLIENTÈLE : 1-800-595-9511. Au Canada, communiquez avec VTech Telecommunications Canada Ltd. au 1-800-267-7377.

AVANT D'UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE mi6821, RETIREZ DÉLICATEMENT LA PELLICULE DE PROTECTION RECOUVRANT LES AFFICHEURS.

Introduction

Votre **mi 6821** est un téléphone sans fil évolué, capable de supporter deux combinés.

Ce guide d'utilisation est conçu pour vous familiariser avec ce téléphone sans fil. Nous vous recommandons fortement de lire le guide avant d'utiliser le téléphone.

Nomenclature des pièces

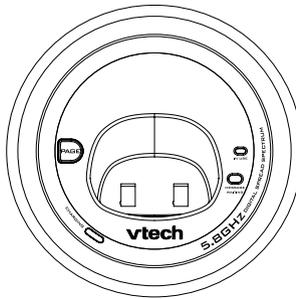
1. Socle
2. Combiné
3. Support de fixation mural
4. Adaptateur CA du socle
5. Fil téléphonique
6. Attache-ceinture
7. Guide d'utilisation
8. Bloc-piles

Pour vous procurer des piles de rechange, contactez VTech Communications, Inc. au numéro 1-800-595-9511. Au Canada, contactez VTech Telecommunications Canada Ltd. au 1-800-267-7377.

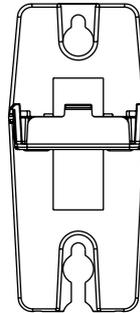
REMARQUE : Utilisez uniquement des piles VTech (pièce no. 80-5361-00-00).



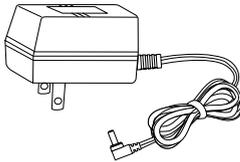
Combiné



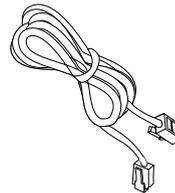
Socle



Support de fixation mural



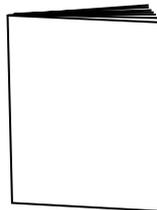
Adaptateur CA du socle



Fil téléphonique



Attache-ceinture

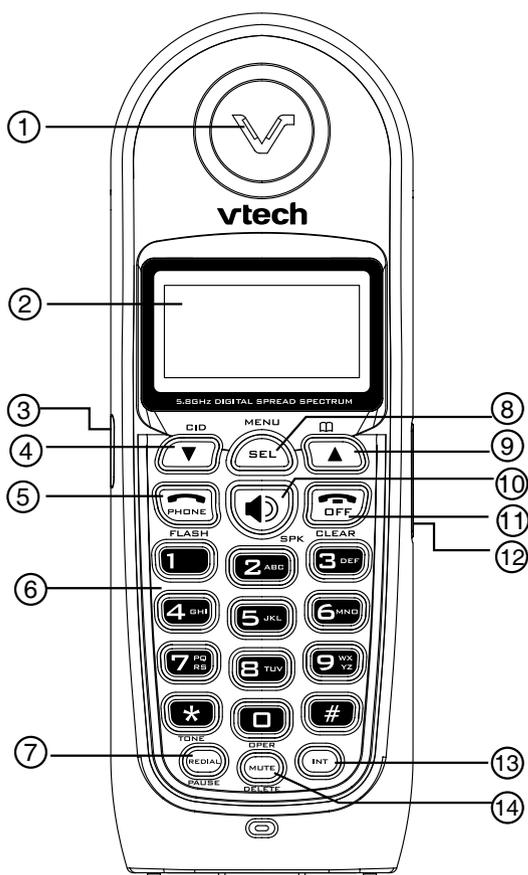


Guide d'utilisation



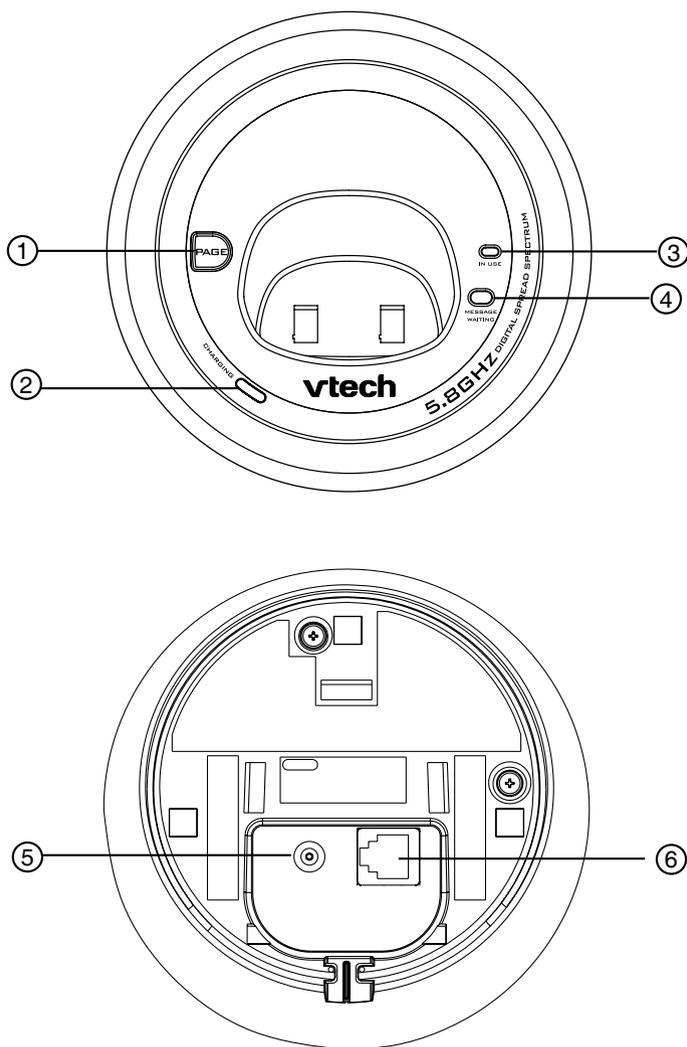
Bloc-piles

Disposition des touches du combiné



1. Écouteur
2. Affichage ACL
3. Casque d'écoute (2,5 mm)
4. Afficheur (défilement vers le bas)
5. Touche 'Phone' (plongeon 'Flash')
6. Touche de composition (0-9, *, #)
7. Touche de recomposition (Pause)
8. Touche de sélection 'Select' (Menu)
9. Répertoire téléphonique (défilement vers le haut)
10. Haut-parleur mains libres
11. Touche de mise hors fonction 'Off' (Annulation)
12. Commande de volume
13. Interphone
14. Touche de mise en sourdine 'Mute' (Effacement)

Disposition des touches du socle

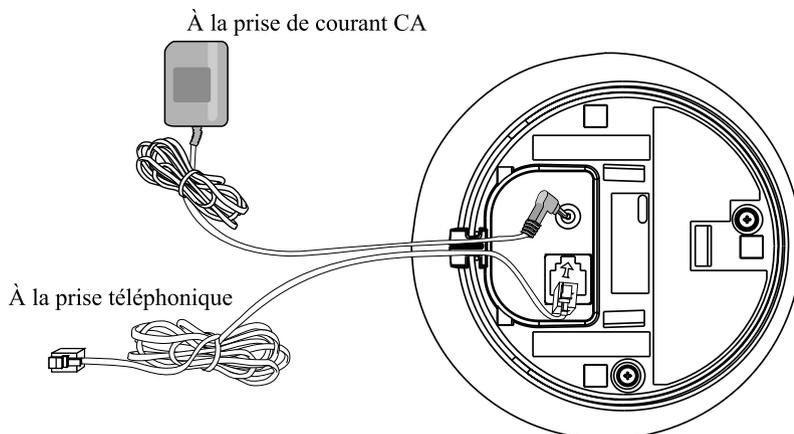


1. Touche de télé-signal 'Page'
2. Voyant à DEL de charge
3. Voyant à DEL d'utilisation
4. Voyant à DEL de messages en attente
5. Prise du connecteur CC
6. Prise téléphonique

Installation

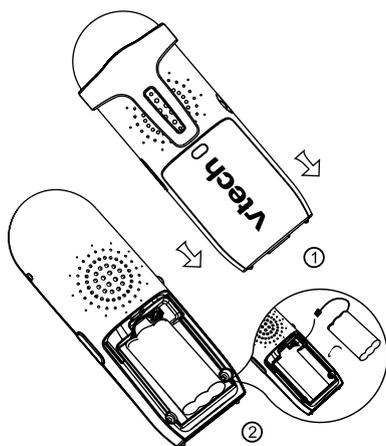
Alimenter le socle

Branchez l'adaptateur secteur CA dans une prise de courant sous tension et le connecteur d'alimentation CC à l'arrière du socle.



⚠ MISE EN GARDE : Utilisez uniquement le bloc d'alimentation VTech inclus avec votre téléphone.

Installation des piles dans le combiné



Procédez tel que décrit ci-dessous :

1. Retirez le couvercle du bloc-piles du combiné en appuyant sur l'encoche et en le glissant vers le bas.
2. Placez le bloc-piles neuf dans le combiné en alignant les bornes de contact métalliques avec les bornes de charge à l'intérieur du compartiment.
3. Remplacez le couvercle du bloc-piles en le glissant vers le haut.
4. Si le bloc-piles neuf n'est pas chargé, placez le combiné et laissez-le se charger pendant 10 à 12 heures. Assurez-vous de déposer le combiné sur le socle après chaque utilisation afin de conserver l'autonomie du bloc-piles.
5. La durée de conversation moyenne sur une pleine charge est d'environ neuf heures, et quatre jours en mode d'attente.

Installation

Charger les piles du combiné

Le combiné de votre téléphone sans fil est alimenté par des piles rechargeables. Les piles se chargent automatiquement lorsque le combiné est sur le chargeur ou sur le socle.

Vous devez charger les piles pendant 10 à 12 heures avant d'utiliser votre téléphone. Vous saurez quand recharger les piles lorsque :

- Le message de pile faible est affiché.
- Si le combiné semble complètement mort, l'écran ACL sera vide et ne s'activera pas lorsque vous appuyez sur les touches.



REMARQUE :

Lorsqu'en mode 'LOW BATTERY', le clavier émettra des sons, les fonctions de rétroéclairage et de haut-parleur mains libres ne seront pas accessibles. Lorsque les piles seront rechargées, les fonctions seront de nouveau accessibles.

IMPORTANT :

1. Ne jetez pas les piles dans le feu. La cellule pourrait exploser. Consultez les lois locales et provinciales afin de savoir s'il existe une procédure à suivre pour jeter les piles rechargeables.
2. N'ouvrez pas et ne mutilez pas le bloc-piles. L'électrolyte qui s'en dégagerait est corrosif et pourrait causer des brûlures aux yeux et à la peau.
3. Prenez un soin particulier lorsque vous manipulez les piles pour ne pas les court-circuiter en le mettant en contact avec des matériaux conducteurs tels que les bagues, les bracelets et les clés. Les piles ou le matériau conducteur pourraient surchauffer.
4. Ne jetez pas les piles dans des sacs à ordures domestiques. Veuillez vous référer aux renseignements concernant le recyclage des piles.
5. Ne chargez pas les piles avec un autre appareil électrique.
6. Si le téléphone ne doit pas être utilisé pendant une longue période, retirez le bloc-piles afin de prévenir les fuites.

Brancher la ligne téléphonique

Branchez une extrémité du fil téléphonique dans la prise située sous le socle. Branchez l'autre extrémité dans la prise murale.

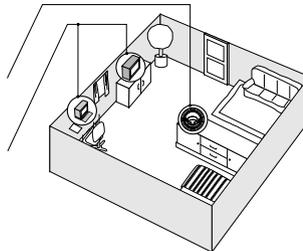
Vérifier la tonalité

Lorsque la pile est chargée, appuyez sur la touche **PHONE** du combiné. L'écran ACL affichera l'inscription **PHONE** affichera également une minuterie et vous entendrez la tonalité. Sinon, référez-vous à la section **En cas de problèmes**.

Installation

IMPORTANT : AFIN D'OPTIMISER LA PERFORMANCE DE VOTRE TÉLÉPHONE SANS FIL :

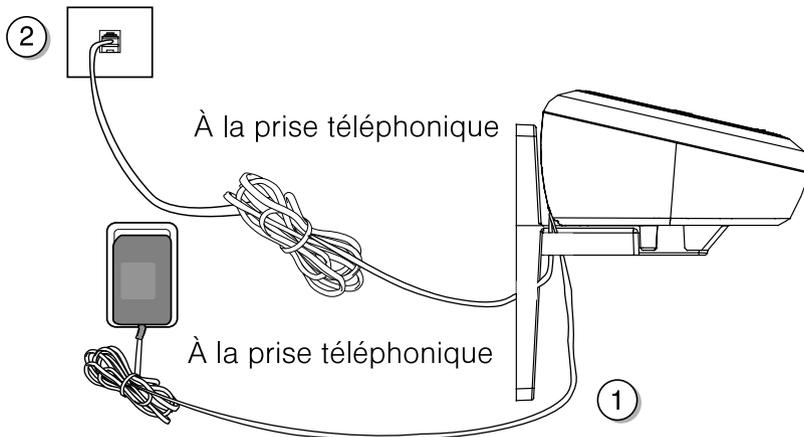
1. Installez votre socle dans un endroit centralisé.
2. Éloignez votre socle et vos combinés supplémentaires des appareils électriques tels que les ordinateurs personnels, téléviseurs et fours à micro-ondes.
3. Dans les endroits où il y a plusieurs téléphones sans fil, éloignez les socles le plus loin possible les uns des autres.
4. Éloignez votre appareil téléphonique des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
5. Évitez les endroits très humides, poussiéreux ou très froids.



Installation murale

Les supports de fixation murale sont conçus pour être installés sur une plaque murale standard seulement. L'installation murale est optionnelle.

1. Branchez l'adaptateur CA dans la prise de courant et le connecteur CC à l'arrière du socle.
2. Branchez le fil téléphonique dans la prise téléphonique modulaire et l'autre extrémité à l'arrière du socle.
3. Alignez les languettes des adaptateurs muraux avec les trous situés sous le socle/chargeur situé sous le socle/arrière du chargeur. Insérez, en appliquant une bonne pression, le support de montage mural fermement en place.
4. Montez le support au mur. Positionnez le socle/chargeur de façon à ce que les tenons de fixation s'insèrent dans les trous du support mural. Glissez vers le bas le socle/chargeur sur les tenons de fixation jusqu'à ce qu'il soit solidement verrouillé en place.



INITIALISATION

Augmentez la capacité de votre mi6821 en ajoutant des combinés supplémentaires. Installez un téléphone dans les pièces ne possédant pas de prises téléphoniques!

Votre **mi 6821** peut accepter jusqu'à quatre combinés. Pour commander des combinés supplémentaires, (modèle **mi 6820**), visitez le site Web www.vtechphones.com ou contactez le département de service à la clientèle au 1-800-595-9511. Au Canada, contactez VTech Telecommunications Canada Ltd. au www.vtechcanada.com ou composez le 1-800-267-7377.

Pour initialiser votre combiné supplémentaire **mi 6820** :

1. L'écran affichera ceci après la recharge du bloc-piles :
2. Appuyez sur la touche **SEL**, vous verrez l'inscription **ENTER BASE ID**, si l'écran affiche déjà **ENTER BASE ID**, allez à l'étape 3.
3. Entrez le code d'identification du socle situé sur le socle de votre **mi 6821**. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer (effacer des caractères) puis, entrer les bons caractères.
4. Appuyez sur la touche **SEL** pour compléter le processus d'initialisation.
5. Lorsque le code d'identification valide a été entré, l'affichage sera vide pendant une ou deux secondes, puis affichera ceci :
6. Si le socle accepte le nouveau combiné, après quelques secondes, l'afficheur du combiné indiquera ceci :
Le "X" correspond au nouveau numéro d'identification assigné par le socle.

Searching...

ENTER BASE ID
#####

Searching...

HANDSET X

Si vous n'entrez pas le bon code d'identification, vous entendrez une tonalité d'erreur. Appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer et effacer le(s) caractère(s) erroné(s) et entrer à nouveau le code d'identification du socle.

REMARQUE : Le **CODE D'IDENTIFICATION DU SOCLE** peut comporter des chiffres et des caractères compris entre 0 et 9 et *. Assurez-vous d'entrer tous les 15 caractères.

INITIALISATION

Réinitialiser des combinés supplémentaires au nouveau socle :

1. Installez le nouveau socle **mi 6821**, le(s) combiné(s) afficheront **SEARCHING...**, appuyez et maintenez enfoncé la touche **SEL** pendant deux secondes.



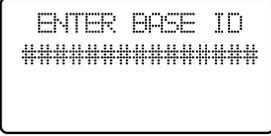
```
ENTER BASE ID
#####
```

2. Le combiné affichera :
3. Procédez tel que décrit aux étapes 3 à 6 de la section **Initialisation** ci-dessus.

Réinitialisation d'un nouveau combiné au socle existant

Annulez l'initialisation de tous les combinés en procédant comme suit :

1. Débranchez le cordon d'alimentation du socle.
2. Appuyez sur la touche **PAGE** et maintenez-la enfoncée.
3. Branchez le cordon d'alimentation du socle et continuez à maintenir la touche **PAGE** enfoncée pendant dix secondes.
4. Ceci annulera l'initialisation de vous les combinés au socle. Les combinés devront être réinitialisés lorsque l'inscription **ENTER BASE ID** apparaîtra à l'affichage.



```
ENTER BASE ID
#####
```

5. Réinitialisez les combinés au socle en procédant tel que décrit aux étapes 3 à 6 de la section **Initialisation** de la page 10.

FONCTIONNEMENT DU COMBINÉ

Icônes du combiné

Icon	Description
MUTE	<ul style="list-style-type: none">S'allume lorsque le microphone est en sourdine.
NEW	<ul style="list-style-type: none">S'allume lorsque vous avez des nouvelles données d'appel.
	<ul style="list-style-type: none">S'allume lorsque la sonnerie est en sourdine.
	<ul style="list-style-type: none">Voyant de pile faible ou voyant de charge

Voyant à DEL du combiné

Voyant à DEL SPEAKER	Description
	<ul style="list-style-type: none">Le voyant à DEL s'allume lorsqu'en mode mains libres.

Voyants à DEL du socle

Voyant à DEL	Description
IN USE	<ul style="list-style-type: none">S'allume lorsque le combiné est hors du socle ou du chargeur.Clignote lorsque le poste auxiliaire est hors du socle ou du chargeur.
CHARGING	<ul style="list-style-type: none">S'allume lorsque le combiné se recharge sur le socle ou le chargeur.
MESSAGE WAITING	<ul style="list-style-type: none">Clignote lorsque le signal de voyant visuel des messages a été détecté. Vous devez être abonné à ce service auprès de votre compagnie de téléphone locale.

FONCTIONNEMENT DU COMBINÉ

Faire des appels

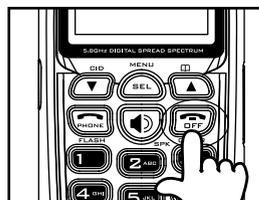
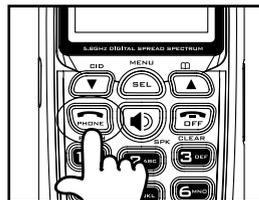
- Appuyez sur la touche **PHONE** (ou, **SPK**) pour utiliser la fonction de conversation en mode mains libres). Composez le numéro de téléphone.

-OU-

- Composez d'abord le numéro de téléphone. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **DELETE** ou **CLEAR** pour l'effacer. Si vous le désirez, appuyez sur la touche **PAUSE** et maintenez-la enfoncée pour insérer des pauses. Ensuite, appuyez sur la touche **PHONE** (ou **SPK**).
- Appuyez sur la touche **OFF** pour terminer votre appel.

Répondre aux appels

- Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche **OFF**, **INT**, **MUTE**, **REDIAL/PAUSE** et les touches interchangeables. ou n'importe quelle touche de composition.
- Appuyez sur la touche **OFF** ou déposez le combiné sur le socle pour terminer votre appel.

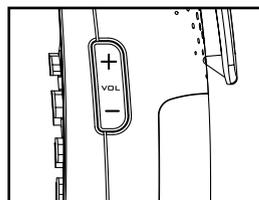


Fonctionnement du casque d'écoute

Le combiné de votre **mi6821** est doté d'un haut-parleur mains libres. Cette fonction vous permet de laisser le combiné en position verticale sur une table ou un bureau et de converser en mode mains libres. Pendant un appel, appuyez sur la touche **SPK** pour accéder au mode de conversation mains libres. Appuyez sur la touche **OFF** ou déposez le combiné sur le socle pour raccrocher.

Régler le niveau de volume du combiné (S'applique également au haut-parleur mains libres du combiné et au casque d'écoute).

- La commande de volume est située sur le rebord gauche du combiné. Pendant un appel, appuyez sur la touche "**VOL +**" ou "**-**" pour régler le volume à un niveau confortable. Lorsque vous atteignez le niveau maximal ou le niveau minimal, un triple bip se fera entendre.



Fonction de plongeon Flash

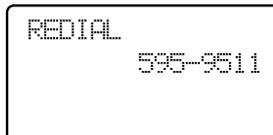
- Vous pouvez utiliser votre **mi6821** avec les services tels que l'appel en attente. Lorsque vous recevez un signal d'appel en attente, appuyez simplement sur la touche **FLASH** pour accéder au nouvel appel. Appuyez de nouveau sur la touche **FLASH** pour retourner à l'appel original.

REMARQUE : Utilisez la touche **FLASH** pour accéder aux autres services offerts en abonnement par votre compagnie de téléphone locale, tels que décrits par votre fournisseur de services.

FONCTIONNEMENT DU COMBINÉ

Fonction de recomposition

- Appuyez sur la touche **REDIAL** pour afficher le dernier numéro de téléphone composé à partir du combiné (d'un maximum de 32 chiffres chacun). Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour défiler parmi les cinq numéros précédemment composés. Une tonalité double se fera entendre lorsque vous atteignez le début ou la fin de la liste de recomposition.
- Lorsque le numéro désiré est atteint, appuyez sur la touche **PHONE** ou **SPK** pour le composer.
- Appuyez sur la touche **OFF** pour quitter la liste de recomposition.



REDIAL
595-9511

REMARQUE : Si vous appuyez sur la touche **REDIAL** et que la mémoire de recomposition est vide, une tonalité double se fera entendre. Lorsque le numéro désiré est affiché, appuyez sur la touche **DELETE** pour l'effacer. Une tonalité de confirmation se fera entendre.

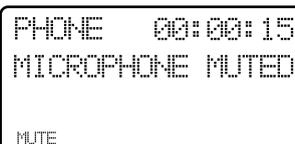
Mise en sourdine temporaire de la sonnerie

Lorsque le combiné est en mode d'attente pendant qu'un appel vous parvient, la sonnerie provenant du haut-parleur peut être temporairement mise en sourdine en appuyant sur la touche **OFF** ou **MUTE**, ou il est également possible de régler le niveau de volume en utilisant les touches de volume. Si la sonnerie est complètement mise en sourdine à l'aide de la touche **OFF** ou **MUTE**, ou si le niveau de volume a été réglé à la position 0 à l'aide des touches de volume, l'icône de suppression du son de la sonnerie s'allumera pour vous indiquer que la sonnerie est mise en sourdine.

Ce réglage est temporaire et retourne au réglage normal dès qu'un autre appel vous parvient.

Fonction de mise en sourdine

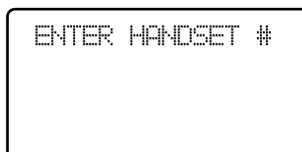
- Pendant un appel actif, appuyez sur la touche **MUTE** pour désactiver le microphone. L'écran affichera brièvement "**MICROPHONE MUTED**" (microphone en sourdine).
- Appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** pour retourner en mode normal de conversation à deux voies. L'écran affichera brièvement "**MICROPHONE ON**" (microphone en fonction).



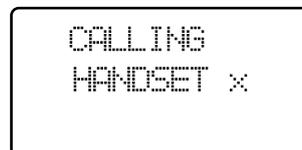
PHONE 00:00:15
MICROPHONE MUTED
MUTE

Appel interphone

- En mode d'attente (off), appuyez sur la touche **INT**. Le premier combiné (HS1) affichera :
- Sélectionnez le numéro du combiné à contacter. L'affichage passera à (X signifie le numéro du combiné) :



ENTER HANDSET #



CALLING
HANDSET X

FONCTIONNEMENT DU COMBINÉ

- Appuyez sur la touche **INT** ou **SPEAKER** sur le combiné HS2 pour répondre à un appel interphone. L'écran affichera :

INTERCOM

- Appuyez sur la touche **INT** ou **OFF** sur l'un ou l'autre des combinés pour terminer l'appel.

INTERCOM ENDED

Renvoi d'appel et transfert d'appel

Un appel extérieur peut être renvoyé ou transféré d'un combiné à l'autre. Le renvoi d'appel diffère du transfert d'appel en ceci : le combiné qui envoie doit parler au combiné qui reçoit avant d'envoyer l'appel externe à l'autre combiné. La différence entre le transfert d'appel et le renvoi d'appel se situe au niveau suivant : si le combiné qui transfère l'appel doit parler à la personne qui répond au combiné qui reçoit ou non avant que l'appel soit transféré.

Renvoi d'appel

- Le combiné (HS1), en appel externe peut transférer l'appel à l'autre combiné (HS2), en appuyant sur la touche **INT** et en la maintenant enfoncée. L'écran du combiné HS1 indiquera :

ENTER HANDSET #

- Entrez le numéro du combiné après avoir maintenu la touche **INT** enfoncée :
- L'autre personne utilisant le combiné HS2 peut répondre à l'appel en appuyant sur la touche **PHONE**.

CALL FORWARDED

REMARQUE : Si l'autre combiné (HS2) ne répond pas dans un délai de trente secondes, l'appel externe retournera au combiné HS1 et l'écran affichera : Si l'appel retourné n'est pas répondu dans un délai de trente secondes, l'appel externe sera automatiquement terminé.

CALL BACK

Conférence téléphonique

Il est possible d'établir une conférence téléphonique entre deux combinés et un appel externe.

Si le combiné est déjà en communication avec un appel externe, la personne à l'autre combiné décrochera le combiné et se joindra immédiatement à la conférence téléphonique.

FONCTIONNEMENT DU COMBINÉ

L'inscription suivante apparaîtra à l'écran des deux combinés :

REMARQUE : Pour utiliser cette fonction, vous devrez avoir vous procurer des combinés supplémentaires.

Fonctionnement à partir du socle

Pour localiser le combiné à partir du socle, appuyez sur la touche **PAGE**. Celui-ci émettra un télé-signal pendant 60 secondes.

- Lorsque le combiné est en mode d'attente, appuyez sur la touche **PAGE**. Le combiné affichera :
- Pour terminer un télé-signal, appuyez de nouveau sur la touche **PAGE**.
- Pour terminer un télé-signal à partir du combiné, appuyez sur la touche **PHONE** ou **SPK** ou n'importe quelle touche numérique (**0-9**, *****, **#**) ou sur la touche **PAGE** du socle.



BASE IS
PAGING

FONCTIONNEMENT DU RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Votre **mi 6821** peut conserver en mémoire jusqu'à 50 numéros et noms. Chaque adresse-mémoire peut contenir jusqu'à 32 chiffres pour les numéros et jusqu'à 16 caractères pour le nom.

REMARQUE : Si vous initialisez des combinés supplémentaires au socle de votre **mi 6821**, les combinés se partageront le répertoire téléphonique, qui est situé dans le socle. Ceci signifie que les entrées storées par un combiné sont disponibles pour les deux combinés et si l'un efface une entrée, celle-ci disparaîtra pour les deux combinés.

Lorsque le combiné (HS1) accède au répertoire téléphonique, l'autre combiné (HS2) ne peut simultanément y accéder. Si vous tentez de le faire, l'inscription **NOT AVAILABLE AT THIS TIME** (non disponible pour le moment) sera affichée sur le second combiné.

Entrer une nouvelle donnée

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Lorsque **'PHONEBOOK'** est sélectionné, appuyez sur la touche **SEL**.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner **STORE**. Appuyez sur la touche **SEL**.
- On vous demandera d'entrer un nom **ENTER NAME**. Utilisez les touches de composition pour "épeler " le nom. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **SEL**.
- On vous demandera d'entrer un nom **ENTER NAME**. Utilisez les touches de composition pour "épeler " le nom. Appuyez sur la touche **SEL**.
- Vous entendrez une tonalité de confirmation et la nouvelle entrée du répertoire téléphonique sera brièvement affichée.

>STORE
REVI EW

ENTER NUMBER
800- 595- 9511_

ENTER NAME
_

REMARQUES :

- Si le répertoire téléphonique est plein, le combiné affichera **PHONEBOOK IS FULL**.
- Vous pouvez également appuyer sur la touche **RE-DIAL** puis sur la touche ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'au numéro composé précédemment à partir de la liste de recomposition que vous désirez sauvegarder dans le répertoire téléphonique. Appuyez sur la touche **SEL**.
- Pendant l'entrée des numéros, appuyez sur la touche **PAUSE** et maintenez-la enfoncée pour entrer des pauses, si nécessaire.
- Si un numéro est dupliqué dans le répertoire téléphonique, l'affichage indiquera :

PHONEBOOK
IS FULL

NUMBER ALREADY
IN PHONEBOOK

FONCTIONNEMENT DU RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Chaque pression de la touche permet d'afficher le caractère dans l'ordre suivant :

Touche	Caractère par nombre de fois que la touche est enfoncée								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	space	1							
2	A	B	C	2	a	b	c		
3	D	E	F	3	d	e	f		
4	G	H	I	4	g	h	i		
5	J	K	L	5	j	k	l		
6	M	N	O	6	m	n	o		
7	P	Q	R	S	7	p	q	r	s
8	T	U	V	8	t	u	v		
9	W	X	Y	Z	9	w	x	y	z
0	0								
*	*	?	!	/	()			
#	#	'	,	-	.	&			

Réviser/composer à partir du répertoire téléphonique

Un numéro peut être révisé et composé à partir du répertoire téléphonique en procédant comme suit :

- Appuyez sur la touche **MENU**. Lorsque l'inscription **PHONEBOOK** sur la première ligne, appuyez sur la touche **SEL**. Lorsque vous verrez l'inscription **REVIEW** sur la première ligne, appuyez sur la touche **SEL**.
-OU-
Lorsque le combiné est en mode d'attente, appuyez sur la touche ▲ pour que le combiné passe directement au mode de révision du répertoire téléphonique. La première entrée du répertoire téléphonique apparaîtra.
- Défilez à travers les entrées du répertoire téléphonique à l'aide des touches ▲ ou ▼ ou entrez le premier caractère du nom que vous recherchez (à l'aide des touches numériques) et poursuivez la navigation à l'aide des touches ▲ ou ▼ pour défiler à travers les entrées jusqu'à ce que vous atteignez l'entrée que vous désirez composer.

REMARQUE : Lorsque vous révisiez le répertoire téléphonique, la deuxième ligne de l'afficheur indique le numéro de téléphone d'un maximum de 16 chiffres. Lorsque les numéros ont plus de 16 chiffres, seulement les 13 premiers chiffres seront affichés, vous pourrez appuyer sur la touche * ou # pour défiler et voir les chiffres supplémentaires.

VTech
595-9511

VTech Com
800-595-9511

PHONE 00:00:10
VTech Com

FONCTIONNEMENT DU RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

- Appuyez sur la touche **PHONE** ou **SPEAKERPHONE** pour composer le numéro.

REMARQUE :

S'il n'y a pas d'entrées dans le répertoire téléphonique lorsque vous y accédez, l'inscription '**PHONEBOOK IS EMPTY**' (répertoire téléphonique vide) sera affichée.

Éditer une entrée du répertoire téléphonique

- Procédez tel que décrit aux deux étapes de la section Réviser/composer à partir du répertoire téléphonique (de la page 16) pour accéder à l'entrée que vous désirez éditer.
- Appuyez sur la touche **SEL**.
- Appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer puis appuyez sur le chiffre correspondant au bon numéro. Appuyez sur la touche **PAUSE** et maintenez-la enfoncée pour ajouter des pauses supplémentaires, si nécessaire. Vous pouvez également appuyer sur la touche **REDIAL** puis sur les touches ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'au numéro composé précédemment que vous désirez programmer dans le répertoire à partir de la liste de recomposition. Appuyez sur la touche **SEL**.
- Appuyez sur la touche **SEL** pour confirmer.
- Si l'on vous demande d'éditer un nom '**EDIT NAME**'. Appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer et utiliser les touches numériques pour entrer le bon nom (de la page 16). Utilisez la touche ▲ et ▼ pour déplacer le curseur.
- Appuyez sur la touche **SEL** pour confirmer le changement. Une tonalité de confirmation se fera entendre.

VTech Com
800- 595- 9511

EDI T NUMBER
800- 595- 9511_

EDI T NAME
VTech

VTech
595- 9511

VTech Com
800- 595- 9511

VTech
595- 9511

Effacer une donnée du répertoire téléphonique

- Procédez tel que décrit aux deux étapes de la section Réviser/composer à partir du répertoire téléphonique (de la page 16) pour accéder à l'entrée que vous désirez effacer.
- Appuyez sur la touche **DELETE** pour effacer l'entrée.
- Le combiné passera ensuite à l'entrée suivante s'il y en a une.

RÉPERTOIRE DE L’AFFICHEUR (Afficheur - Afficheur de l’appel en attente)

REGISTRE (AFFICHEUR - AFFICHEUR DE L’APPEL EN ATTENTE)

Votre **mi 6821** peut afficher le nom et/ou le numéro de la personne que vous désirez rejoindre avant que vous répondiez à l’appel (Afficheur ‘Caller ID’). Si le numéro qui apparaît à l’afficheur est présent dans votre répertoire téléphonique, le nom apparaissant à l’afficheur sera remplacé par celui stocké dans le répertoire téléphonique. L’appareil peut également afficher les données de l’afficheur simultanément avec le signal d’alerte de l’appel en attente (afficheur de l’appel en attente). Avec l’afficheur de l’appel en attente, les données de l’afficheur seront affichées pour vous permettre de décider de prendre l’appel entrant ou de poursuivre votre conversation. Votre **mi6821** peut conserver en mémoire un maximum de 50 données de l’afficheur.

REMARQUES RELATIVES À L’AFFICHEUR DU DEMANDEUR ET L’AFFICHEUR DE L’APPEL EN ATTENTE

Pour bénéficier de tous les avantages de ces services, vous devez vous y abonner auprès de votre compagnie de téléphone locale. Si vous ne vous abonnez pas aux services de l’afficheur et de l’afficheur de l’appel en attente, vous pourrez tout de même utiliser votre **mi 6821** ainsi que les autres fonctions qu’il vous offre.

À cause de certaines incompatibilités régionales, les données de l’afficheur peuvent ne pas être disponibles pour tous les appels que vous recevez. De plus, le demandeur peut bloquer intentionnellement son nom et son numéro pour qu’ils n’apparaissent pas sur votre afficheur.

- Au fur et à mesure que les données de l’afficheur/ afficheur de l’appel en attente sont reçues, votre combiné vous alertera de la présence de nouvelles données en affichant ce qui suit :

```
HANDSET1
5 NEW CALLS
NEW
```

- Le voyant **NEW** (nouveau) s’éteindra après avoir révisé les nouvelles données de l’afficheur et l’écran affichera :

```
HANDSET1
5 NEW CALLS
NEW
```

- Si le registre est plein, la donnée la plus ancienne sera effacée pour faire place à la nouvelle. Si le registre est vide lorsque vous tentez d’y accéder, le message suivant sera affiché :

```
CALL LOG
IS EMPTY
```

Réviser le registre des données de l’afficheur

Vous pouvez réviser le registre des données de l’afficheur à l’aide du menu, tel que décrit ci-dessous ou en appuyant sur la touche ▼ en mode d’attente (touche d’accès rapide) qui vous permettra d’accéder directement au mode de révision des données de l’afficheur.

- En mode d’attente, appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu.
- Appuyez sur la touche ▼ pour défiler jusqu’à l’option **CALLLOG**.

```
>CALL LOG
RINGER VOLUME
```

RÉPERTOIRE DE L'AFFICHEUR (Afficheur - Afficheur de l'appel en attente)

- Appuyez sur la touche **SEL**. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour défiler à travers le registre des appels. Lorsque vous atteignez le début ou la fin du registre, une tonalité double se fait entendre.

UTech Com
800-595-9511
NEW 2/23 11:59AM

REMARQUE : L'icône **NEW** dans le coin inférieur gauche signifie que l'appel n'a pas encore été révisé

Entrer une donnée du répertoire en mémoire

- Procédez tel que décrit aux étapes de la section Réviser le registre de l'afficheur pour défiler jusqu'à la donnée que vous désirez entrer en mémoire.
- Pour changer le format du numéro que vous désirez entrer en mémoire, appuyez successivement sur la touche **#**. Le combiné effectuera un cycle à travers toutes les options de composition (1+ indicatif régional + numéro, indicatif régional + numéro, ou numéro seulement). Appuyez sur la touche **SEL** pour entrer le numéro affiché en mémoire.
- Vous entendrez une tonalité de confirmation et l'écran affichera ceci :
- Si l'afficheur ne contient pas de nom, on vous demandera d'éditer le nom **EDIT NAME** et l'écran affichera :
- Si l'afficheur peut détecter le nom, on vous demandera d'éditer le numéro **EDIT NUMBER**. Si l'afficheur ne détecte pas le numéro, on vous demandera d'éditer le numéro **EDIT NUMBER**. Vous devrez entrer le nom et le numéro.
- Si le nom et le numéro sont manquants, par exemple si c'est un numéro confidentiel, la requête sera rejetée et le message suivant apparaîtra à l'affichage :
- Si le numéro de téléphone est déjà présent dans le répertoire téléphonique, l'entrée ne sera pas programmée et le message suivant apparaîtra à l'affichage :
- Si le répertoire téléphonique est plein, le message suivant apparaîtra à l'affichage :

ADDED TO
PHONEBOOK

UNABLE TO CALL
TRY AGAIN

NUMBER ALREADY
IN PHONEBOOK

PHONEBOOK
IS FULL

Composer un numéro à partir du répertoire de l'afficheur

- Procédez tel que décrit aux étapes Réviser le répertoire des données de l'afficheur pour défiler jusqu'à l'entrée que vous désirez composer.
- Appuyez sur la touche **PHONE** ou **SPEAKER** pour composer le numéro.

UTech Com
800-595-9511
NEW 2/23 11:59AM

RÉPERTOIRE DE L’AFFICHEUR (Afficheur - Afficheur de l’appel en attente)

Effacer une donnée du répertoire de l’afficheur

- Procédez tel que décrit aux étapes Réviser le répertoire des données de l’afficheur pour défiler jusqu’à l’entrée que vous désirez effacer.
- Appuyez sur la touche **DELETE** pour effacer la donnée désirée. Une tonalité de confirmation se fera entendre.
- Pour effacer toutes les données du répertoire de l’afficheur, appuyez sur la touche **DEL** et maintenez-la enfoncée. L’inscription **DELETE ALL CALLS?** (effacer toutes les données?) sera affichée à l’écran. Appuyez sur la touche **SEL** pour confirmer. L’inscription **CALL LOG IS EMPTY** sera affichée brièvement. Une tonalité de confirmation se fera entendre. Ou, appuyez sur la touche **OFF** pour retourner à la donnée affichée précédemment.



UTech Com
800-595-9511
NEW 2/23 11:59 AM



DELETE ALL
CALLS?

RÉGLAGES DU COMBINÉ

Volume de la sonnerie

- En mode d'attente (off), appuyez sur la touche **SEL** puis sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **RINGER VOLUME**.
- Appuyez de nouveau sur la touche **SEL**. Le niveau actuel sera affiché :
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour entrer les chiffres (0 à 6) correspondants au niveau de volume désiré. La tonalité de sonnerie sera entendue et les barres du niveau de volume augmenteront/diminueront chaque fois que le réglage est ajusté. Au réglage le plus faible, le combiné ne sonnera pas lorsqu'un appel vous parviendra et l'afficheur indiquera :
- Le combiné ne sonnera pas lorsqu'un appel vous parvient si le niveau de volume de la sonnerie a été réglé au niveau le plus faible.
- Appuyez sur la touche **SEL**.

>RINGER VOLUME
RINGER TONE

RINGER VOLUME
■■■■■

RINGER VOLUME



Tonalité de sonnerie

- En mode d'attente (off), appuyez sur la touche **SEL** puis sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **RINGER TONE**.
- Appuyez sur la touche **SEL** et vous pourrez ensuite sélectionner l'un des choix suivants; **INTERCOM CALL** ou **OUTSIDE CALL**. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option désirée.
- Appuyez de nouveau sur la touche **SEL**. Vous pourrez ensuite utiliser les touches ▲ ou ▼ ou les touches numériques (0 à 9) pour écouter un échantillon des tonalités de sonnerie. L'écran affichera ceci, par exemple :
- Appuyez sur la touche **SEL** pour confirmer.

>RINGER TONE
KEY TONE

>INTERCOM CALL
OUTSIDE CALL

INTERCOM TONE
1

Tonalité des touches (préréglé à ON)

- En mode d'attente (off), appuyez sur la touche **MENU** puis sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **RINGER TONE**.
- Appuyez de nouveau sur la touche **SEL**. Le réglage actuel sera affiché. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'à **ON** ou **OFF**. Lorsque le réglage est activé, le combiné émettra un bip lorsque vous appuierez sur une touche.
- Lorsque l'option désirée est affichée, appuyez sur la touche **SEL** pour confirmer.

>KEY TONE
HANDSET NAME

>KEY TONE
HANDSET NAME

RÉGLAGES DU COMBINÉ

Langage (préréglé à l'anglais)

- En mode d'attente (OFF), appuyez sur la touche **MENU** puis sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **LANGUAGE**.
- Appuyez sur la touche **SEL** pour sélectionner cette option. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour défiler à travers l'anglais, le français ou l'espagnol.
- Appuyez sur la touche **SEL** pour confirmer.

```
>LANGUAGE  
CLEAR MSG WAIT
```

```
LANGUAGE  
FRENCH
```

Message en attente

Votre téléphone peut détecter les signaux visuels de message en attente (VMWI) générés par votre compagnie de téléphone locale. Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre compagnie de téléphone locale (des frais sont exigés), et que le service de signal visuel de message en attente (VMWI) est disponible, le combiné affichera **MESSAGE WAITING** (message en attente) sur le socle et le voyant 'MESSAGE WAITING' clignotera pour vous alerter qu'un nouveau message se trouve dans votre boîte vocale.

Lorsque vous avez révisé tous les nouveaux messages, le voyant de message en attente (VMWI) se mettra automatiquement hors fonction.

Annuler l'alerte de message en attente

Si après avoir révisé tous vos messages, le voyant visuel de message en attente est toujours allumé et que l'inscription '**MESSAGE WAITING**' est toujours affichée à l'écran, il vous sera possible de le mettre manuellement hors fonction.

- En mode d'attente (off), appuyez sur la touche **MENU** et sur la touche ▲ et ▼ pour annuler le voyant '**CLEAR MSG WAIT.**'.
- Appuyez sur la touche **SEL**. L'inscription '**TURN INDICATOR OFF?** (mettre le voyant hors fonction?)' apparaîtra à l'affichage. Appuyez sur la touche **SEL** pour confirmer et sur la touche **OKK** pour quitter.

```
>CLEAR MSG WAIT  
DIAL TYPE
```

```
TURN INDICATOR  
OFF?
```

Type de composition (préréglé à Tonalité)

- En mode d'attente (off), appuyez sur la touche **MENU** puis sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **DIAL TYPE**.

```
>DIAL TYPE  
PHONE BOOK
```

RÉGLAGES DU COMBINÉ

Réglages du combiné

- Appuyez sur la touche **SEL** puis sur la touche ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'à **TONE** (tonalité) ou **PULSE** (impulsions).
- Appuyez sur la touche **SEL** pour confirmer.



DIAL TYPE
PULSE

REMARQUE : Lorsque le mode de composition est réglé au mode à impulsions, il est possible de le régler temporairement au mode de composition à tonalité, pendant un appel, en appuyant sur la touche *. Dès que vous aurez appuyé sur la touche, le mode de composition sera à tonalité jusqu'à ce que vous raccrochiez. Le téléphone retournera en mode de composition à impulsions au prochain appel.

FONCTIONNEMENT DU CASQUE D'ÉCOUTE

Si vous désirez communiquer en mode mains libres, votre téléphone sans fil **mi 6821** est doté d'une prise de casque d'écoute de 2,5 mm pouvant être utilisée conjointement avec un casque d'écoute auxiliaire. Pour communiquer en mode mains libres, vous devez vous procurer un casque d'écoute optionnel compatible avec cet appareil.

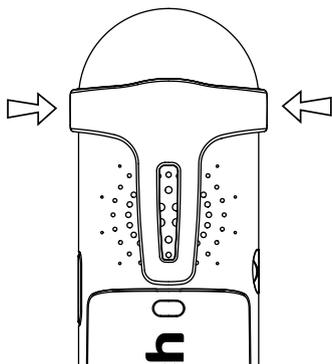
Pour acheter un casque d'écoute, veuillez communiquer avec VTECH Telecommunications, au 1-800-267-7377.

Lorsque vous possédez votre casque d'écoute doté d'une fiche de 2,5 mm, trouvez la prise de casque sur votre **mi 6821**. Raccordez la fiche du cordon de votre casque d'écoute à la prise située sur le combiné de votre sans fil. La fiche doit s'insérer solidement jusqu'au fond. Ne forcez pas cette connexion.



REMARQUE:

Chaque fois que vous raccordez un casque d'écoute sur votre combiné, le son du microphone du combiné est coupé. Ceci aide à éliminer les bruits de fond.



Attache-ceinture

Le **mi 6821** est également doté d'une attache-ceinture amovible. Alignez les languettes situées à l'intérieur de l'attache avec les encoches se trouvant sur les côtés du combiné. L'attache-ceinture doit s'insérer solidement en place en appliquant une pression légère. Ne forcez pas la connexion.

ENTRETIEN

Prendre soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées, vous devez donc le manipuler avec soin.

Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Préservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil.

Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

Nettoyer votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

Rappelez vous que les appareils électriques peuvent causer de sérieuses blessures si vous les utilisez en ayant les mains mouillées ou en vous tenant dans l'eau. Si le socle tombe dans l'eau, **NE LE RÉCUPÉREZ PAS À MOINS D'AVOIR PRÉALABLEMENT DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS TÉLÉPHONIQUES DES PRISES MURALES.** Ensuite, retirez l'appareil de l'eau en le tenant par les cordons débranchés.

EN CAS DE PROBLÈMES

Si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner votre téléphone, essayez les mesures correctives ci-après qui vous aideront à résoudre la plupart des problèmes. Si, après avoir appliqué ces mesures, vous avez encore des difficultés, communiquez avec VTech Communications, au : 1-800-595-9511. Au Canada, communiquez avec VTech Telecommunications Canada Ltd. en composant le : 1-800-267-7377.

Le téléphone ne fonctionne pas du tout.

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale.
- Vérifiez si les piles sont bien chargées. Si le message (pile faible) 'LOW BATTERY' apparaît à l'affichage, vous devez recharger les piles.

Aucun signal de tonalité

- Vérifiez d'abord toutes les suggestions ci-dessus.
- Si vous n'entendez toujours pas de tonalité, débranchez le socle de la prise modulaire murale et branchez-y un autre téléphone. S'il n'y a pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe au niveau du filage ou de la compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

Vous obtenez des bruits, de l'électricité statique ou un signal faible, même lorsque vous êtes près du socle.

- La disposition de votre résidence peut limiter la portée de votre téléphone. Essayez de déplacer le socle à un autre endroit.

Vous obtenez des bruits, de l'électricité statique ou un signal faible, même lorsque vous êtes éloigné(e) du socle

- Il se peut que la portée des ondes soit excédée. Rapprochez-vous du socle ou repositionnez le socle.
- La disposition de votre résidence peut limiter la portée de votre téléphone. Essayez de déplacer le socle à un autre endroit.

Le combiné ne sonne pas lors de la réception d'un appel

- Assurez-vous d'avoir activé la sonnerie du combiné. Pour régler la sonnerie, référez-vous à la section Volume de la sonnerie' et 'Réglage des fonctions du répondeur téléphonique'.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale. Vérifiez si le cordon d'alimentation est bien raccordé.
- Il se peut que le combiné soit trop éloigné du socle.
- Il y a peut-être un trop grand nombre de postes auxiliaires sur le circuit téléphonique de la maison, ce qui empêche le téléphone de sonner. Essayez de débrancher certains d'entre eux.

Vous entendez d'autres appels en cours de communication

- Débranchez votre socle de la prise téléphonique et branchez un téléphone régulier. Si vous entendez encore d'autres appels, le problème se situe probablement au niveau de votre filage ou de votre compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

Vous entendez du bruit dans le combiné et aucune touche ne fonctionne

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation.

EN CAS DE PROBLÈMES

Quelques solutions pratiques relatives aux composants électroniques

Si l'appareil ne semble pas répondre aux commandes de façon normale, remettez le combiné sur son socle afin de réinitialiser l'appareil. Si cela ne semble pas régler le problème, effectuez les étapes ci-dessous (dans l'ordre indiqué) :

1. Débranchez l'alimentation du socle.
2. Débranchez le bloc-piles du combiné.
3. Attendez quelques minutes.
4. Rebranchez l'alimentation au niveau du socle.
5. Réinstallez le bloc-piles.
6. Attendez que le combiné affiche VTECH (ou le nom du combiné).



SEARCHING...

ÉNONCE DE LA GARANTIE

Que couvre cette garantie limitée?

- Le fabricant de ce produit VTech, VTech Communications garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur' ou 'vous') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTech dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les termes et conditions énumérés dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Que fera VTech Communications si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie?

- Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTech réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTech, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou reconditionnées. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou reconditionné possédant des caractéristiques similaires. VTech retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTech, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ 30 jours.

Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

- Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, accident, transport ou autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou tout autre infiltration de liquide;
2. Les produits endommagés suite à une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH;
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution;
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH; ou
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles;
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (incluant mais ne s'y limitant pas, les produits loués);
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous);

ÉNONCE DE LA GARANTIE

8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

Comment se procurer du service sous garantie?

- Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis ou au Canada, composez le 1-800-267-7377 afin de connaître l'endroit où expédier l'appareil. Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.
- À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTech vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTech n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport.
- Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTech communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

Vous devez :

1. Retourner la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTech le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Y inscrire vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

Autres restrictions

- Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTech. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTech n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTech en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'état ou la province: Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un état ou d'une province à l'autre.

Restrictions: Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat.

ÉNONCE DE LA GARANTIE

Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

- En aucun cas, VTech ne sera pas tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'AUDIOVISUEL AMÉRICAIN 'FCC' ET D'INDUSTRIE CANADA

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis; il est également conforme aux règlements RSS210 et CS-03 d'Industrie Canada (IC). Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Une étiquette est située sous le socle de l'appareil; elle indique soit le numéro d'enregistrement du FCC et le numéro d'équivalence de la sonnerie 'REN', soit le numéro d'enregistrement d'Industrie Canada et l'indice de charge. En cas de besoin, vous devez être capable de fournir ces renseignements à votre compagnie de téléphone locale.

Ce téléphone est compatible avec les appareils auditifs à couplage inductif.

Si vous éprouvez des difficultés avec ce téléphone, veuillez communiquer avec: VTech Communications Inc., DÉPARTEMENT DU SERVICE À LA CLIENTÈLE au 1-800-595-9511. Au Canada, communiquez avec VTech Telecommunications Canada Ltd., au 1-800-267-7377 pour toute question en rapport avec une réparation/service sous garantie. La compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher cet appareil du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Article 15 des règlements du FCC

Mise en garde : Toutes les modifications apportées à cet appareil, si elles ne sont pas expressément approuvées par le fabricant dudit appareil, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci.

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes:

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Afin d'assurer la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à la quantité d'énergie produite par les fréquences radio pouvant être absorbée sécuritairement par l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité de l'appareil, selon son utilisation prévue. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux critères de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu'il ne nécessite pas d'être testé. Il peut être appuyé en

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU MATÉRIEL TERMINAL 'ACTA' ET D'INDUSTRIE CANADA

toute sécurité sur l'oreille de l'utilisateur. Le socle doit être installé et utilisé de façon à ce qu'une distance d'environ 20 cm ou plus soit conservée entre celui-ci et les parties du corps de l'utilisateur, à l'exception des mains.

Article 68 des règlements de la FCC et exigences de l'ACTA

Si cet appareil a été homologué avant le 23 juillet 2001, il a été inscrit auprès de la Commission fédérale des communications (FCC), selon l'article 68 de sa réglementation. Si l'appareil a été homologué après cette date, il est conforme à l'article 68 et aux 'Exigences techniques pour le raccord d'équipements au réseau téléphonique' adoptées par le Conseil d'administration du matériel terminal (ACTA). Nous avons l'obligation de vous procurer les renseignements suivants.

1. Identification de l'appareil et renseignements relatifs au Numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN')

La plaque signalétique située à l'arrière ou sous l'appareil contient, entre autres, l'identification de son homologation et le numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN'). Cette information doit être fournie sur demande à votre compagnie de téléphone locale. Pour les appareils homologués avant le 23 juillet 2001, le numéro d'identification est précédé de la phrase 'FCC Reg No.' (No. d'enregistrement de la FCC) et le numéro d'équivalence de la sonnerie (REN) est indiqué séparément. Pour les appareils homologués après cette date, le numéro d'identification du produit est précédé des lettres 'US' et de deux points (:). Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification suivant 'US : AA EQ3T123XYZ' indiquerait un numéro 'REN' de 0,3.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5,0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

2. Connexion et utilisation sur le réseau téléphonique national

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d'alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

3. Instructions se rapportant aux réparations

Si l'appareil s'avérait défectueux, il doit être immédiatement débranché de la prise modulaire jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Cet appareil ne doit être réparé que par son fabricant ou l'un des centres de service autorisés par celui-ci. Pour plus de détails sur les procédures de service, suivez les instructions décrites dans la 'Garantie limitée'.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU MATÉRIEL TERMINAL 'ACTA' ET D'INDUSTRIE CANADA

4. Droits de la compagnie téléphonique

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'occasion de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

5. Compatibilité avec les appareils auditifs

Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.

6. Programmation/vérification des numéros d'urgence

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous le faites, veuillez vous rappeler les trois points suivants:

- a. Nous vous recommandons d'écrire également ces numéros de téléphone sur la carte d'index de votre téléphone, afin de vous permettre de composer manuellement ces numéros si la fonction de composition abrégée ne fonctionne pas adéquatement.
- b. Cette caractéristique n'est qu'une commodité et le fabricant n'assume aucune responsabilité pour la dépendance des consommateurs envers les différentes fonctions de mémoire.
- c. Nous ne vous recommandons pas de vérifier les numéros d'urgence que vous avez programmés dans le téléphone. Par contre, si vous devez absolument appeler un numéro d'urgence :
 - Vous devez demeurer en ligne et expliquer brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.
 - Vous devez effectuer la programmation et la vérification des numéros d'urgence dans les heures hors pointe, par exemple, tôt le matin ou tard en soirée, lorsque les services d'urgence sont moins occupés.

Avis d'Industrie Canada

Équipements techniques

Ce téléphone est homologué pour l'utilisation au Canada.

Le terme "IC:" devant le numéro de certification signifie uniquement que les spécifications d'Industrie Canada ont été rencontrées.

Avis:

Cet appareil répond aux spécifications techniques des équipements téléphoniques d'Industrie Canada. L'étiquette d'Industrie Canada affichant le numéro de certification permet d'identifier les appareils homologués. L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que la certification fut effectuée selon une déclaration de conformité spécifiant que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées. Ceci ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve l'équipement et Industrie Canada ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU MATÉRIEL TERMINAL 'ACTA' ET D'INDUSTRIE CANADA

Avis :

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0.1. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq.

Avant d'installer cet appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il peut le raccorder aux équipements de la compagnie de télécommunications locale. L'appareil doit également être installé par le biais d'une méthode de raccord acceptable. L'utilisateur doit savoir également que la conformité aux conditions mentionnées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations des appareils homologués doivent être effectuées par un centre de service canadien autorisé et désigné par le fabricant. Les réparations et modifications effectuées par l'utilisateur de l'appareil ou les défauts de l'appareil, peuvent donner à la compagnie de télécommunications une raison suffisante pour exiger que celui-ci débranche ses équipements.

Pour leur propre protection, les utilisateurs doivent s'assurer que la mise à la masse électrique de la compagnie hydroélectrique, des lignes téléphoniques et de la plomberie en métal, ait été raccordée ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les régions rurales.

Mise en garde:

Les utilisateurs ne doivent pas tenter de faire de telles connexions eux-mêmes, mais ils devraient communiquer avec les maîtres-électriciens et inspecteurs en électricité de leur municipalité.

Votre téléphone sans fil a été conçu pour fonctionner à la pleine capacité de puissance permise par le FCC et IC. Ceci signifie que le combiné et le socle ne peuvent communiquer que sur une distance préétablie - qui dépend de l'emplacement du socle et du combiné, la température, la construction et la disposition de votre résidence ou bureau.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CONTRÔLE DES FRÉQUENCES

Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal.

FRÉQUENCE DE TRANSMISSION

Socle : 5725 - 5850 MHz
Combiné : 2400 - 2483.5 MHz

FRÉQUENCE DE RÉCEPTION

Socle : 2400 - 2483.5 MHz
Combiné : 5725 - 5850 MHz

CANAUX

95 canaux

PORTÉE NOMINALE EFFICACE

Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l'audiovisuel américain "FCC" et d'Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.

DIMENSIONS

Combiné: 136mm x 47mm x 29.5mm
(incluant l'antenne)
Socle: 110mm x 108.40mm x 55.6mm

POIDS

Combiné : 136 grammes
(exluant le bloc-piles)
Socle: 138 grammes

ALIMENTATION REQUISE

Combiné : Bloc-piles rechargeable de type "AAA" de 3,6 v, 600 mAh
au Ni-Mh (3 piles de type AAA)
Socle : 8 v CC à 650 mA

MÉMOIRE

Répertoire : 50 adresses mémoire (32 chiffres, 16 caractères par adresse mémoire)
Afficheur : Affichage 50 adresses mémoire

LES SPÉCIFICATIONS SONT À TITRE CARACTÉRISTIQUE SEULEMENT ET PEUVENT CHANGER SANS PRÉVIS.

TABLE DES MATIÈRES

Mesures de sécurité importantes.....	1
Introduction.....	2
Liste de vérification des pièces.....	3
Description des touches du combiné.....	4
Description des touches du socle.....	5
COMMENT DÉBUTER.....	6
Réglages.....	6
Raccord de l'alimentation au socle.....	6
Installation des piles dans le combiné.....	6
Charger les piles du combiné.....	7
Voyant de piles faibles.....	7
Raccord à la ligne téléphonique.....	7
Vérifier le signal de tonalité.....	7
Installation murale.....	13
Fonctionnement de base.....	13
Voyants du socle et du combiné.....	13
Icônes du combiné.....	13
Voyants à DEL du combiné.....	13
Voyants à DEL du socle.....	13
Fonctionnement du combiné.....	14
Faire des appels.....	14
Répondre aux appels.....	14
Fonction de plongeon "Flash".....	14
Fonction de recomposition.....	14
Fonction de mise en sourdine.....	15
Interphone.....	15
Renvoi d'appel et transfert d'appel.....	16
Conférence téléphonique.....	16
Fonctionnement du socle.....	16
Fonctionnement du répertoire téléphonique.....	16
Programmer une nouvelle entrée.....	16
Réviser/composer à partir du répertoire téléphonique.....	17
Éditer une entrée du répertoire téléphonique.....	18
Effacer une entrée du répertoire téléphonique.....	19
Répertoire de l'afficheur (afficheur - afficheur de l'appel en attente.....	19
Afficheur - afficheur de l'appel en attente.....	20
Réviser le répertoire de l'afficheur.....	20
Programmer un numéro du répertoire de l'afficheur.....	20
Composer un numéro du répertoire de l'afficheur.....	21
Effacer une donnée du répertoire de l'afficheur.....	21
Réglages du combiné.....	22
Volume de la sonnerie.....	23
Tonalité de la sonnerie.....	23
Tonalité des touches.....	23
Nom du combiné.....	24
Langage.....	24
Annuler l'alerte de message en attente.....	24
Type de composition.....	24
FONCTIONNEMENT AVANCÉ.....	26
Fonctionnement du casque d'écoute.....	26

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRES.....	27
Entretien.....	27
ÉNONCE DE LA GARANTIE.....	28
Énoncé de la garantie.....	30
Règlements de la FCC, ACTA et IC.....	33
Spécifications techniques.....	37



vtech

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

vtech Un membre du groupe de compagnies VTECH

Distribué aux États-Unis par Vtech Communications Inc., Beaverton, Oregon, 97008
Distribué au Canada par Vtech Telecommunications Canada Ltd.,
Richmond, B.C. V6X 1Z9

Copyright 2005 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.
Imprimé en Chine

91-000356-030-000
ISSUE 0

